



KÚPNA ZMLUVA

Č.p. SE-188-6/OVO-2004

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

Článok I. Zmluvné strany

Predávajúci:

AWT Bavaria, spol.s r.o.

Rožňavská 34, 821 04 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Peter KRAMÁR** - generálny riaditeľ
Ing. Július BENA - prokurista

ICO: 31 324 711

IČ DPH: SK2020297565

Bank.spojenie: Bank Austria Creditanstalt, a.s. Bratislava

Číslo účtu: 5205080/8080

Podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Vložka číslo: 2827/B, Oddiel: Sro.

(ďalej len "predávajúci")

a

Kupujúci:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Pribinova 2, 812 72 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Martin CEBO**
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR

ICO: 00151866

IČ DPH: SK2020571520

Bank. spojenie: NBS Bratislava

č. účtu: 078-39134-882/0720

(ďalej len "kupujúci")

Zmluvné strany uzatvárajú túto kúpnu zmluvu za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých.

II. PREDMET ZMLUVY

- .. Predávajúci sa zaväzuje predať a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce motorové vozidlo, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	BMW X5 4,8 is	1

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa špecifikácie, ktorá je uvedená v prílohe č. 1 tejto kúpnej zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
 - a) povinná výbava
 - b) štandardné rezervné koleso, nie na núdzový dojazd
 - c) návod na obsluhu v slovenskom jazyku
 - d) servisná knižka
 - e) platný technický preukaz pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike
 - f) zoznam výbavy a príslušenstva v slovenskom jazyku

III. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z.z., vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z..

P.č.	Model	Počet (ks)	Cena s DPH (-Sk)
1.1.	BMW X5 4,8 is	1	2 999.862,00

(Slovom: Dvamiliónydeväťstodevät'desiatdeväť'tisícosemstošesť'desiatdva Sk)

2. Cena podľa bodu 1. je dohodnutá ako cena maximálna a konečná.
3. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredaj neho servisu a dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. V. bod 2 kúpnej zmluvy.
4. V dohodnutej kúpnej cene je zahrnutá nadštandardná poskytovaná zľava.

IV. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry v dvoch vyhotoveniach, po prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim.
2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.

jálka, v ktorej bude faktúra odosielaná, musí byť označená „FAKTÚRA“. Faktúra musí byť odoslaná doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady fakturovanej ceny.

- r. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, je kupujúci oprávnený ju vrátiť predávajúcemu na doplnenie alebo vystavenie novej faktúry. U takejto novej doplnenej/vystavenej faktúry vyznačí predávajúci novú lehotu splatnosti.

V. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. II. ods. 1 bude dodaný najneskoršie do 31. 12. 2004.
2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je sídlo predávajúceho.
3. Predávajúci je povinný vyrozumieť kupujúceho (písomne doporučeným listom, telefonicky alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatiu, najneskoršie 1 deň vopred.
4. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací-odovzdávací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

VI. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 3.

VII. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave, v dohodnutom vyhotovení a s požadovanou výbavou a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík (palivá, oleje, brzdové kvapaliny, nemrznúce, chladiace kvapaliny a chladiace médiá) v čase záruky a po jej uplynutí, pričom predávajúci uvedie kupujúcemu, ktoré kvapaliny a pneumatiky zodpovedajú technickým parametrom požadovaným a udávaným výrobcom automobilov.

VIII. ZÁRUKA

1. Záručná doba predmetu zmluvy je 24 mesiacov bez obmedzenia počtu najjazdených km, na prehrdzavenie karosérie 12 rokov, na lak 3 roky. Na vozidlo bude poskytnutý 3 ročný asistenčný servis v rámci celej Európy. Záručná doba začína plynúť dňom podpisu preberacieho protokolu poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho.

\ sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je jedávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania závady.

- j. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby a závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci sa vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

IX.

ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade nedodania predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.
2. Predávajúcemu vzniká právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť chyby a výrobné závady predmetu zmluvy podľa čl. VIII. bod 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 500,--Sk za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo závady.

X.

VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III. tejto kúpnej zmluvy.

XI.

DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31. 12. 2004.

XII.

ZÁNIK A VYPOVEDANIE ZMLUVY

1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo

otočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo z rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.

XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy v osobe Ing. Jána Mlynarčíka.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy p. Jána Goldbergera.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Vzťahy touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o nožnej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

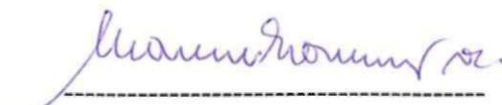
Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave. V Bratislave dňa: 28. 12. 2004



AWT BAVARIA, s.r.o.
autorizovaný importér vozidiel
vozidiel značiek BMW, MINI
Rožňavská ulica 34 • Bratislava
P.O. Box 12 • 830 05 Bratislava
IČO: 6123411 • IČ DPH: S

za predávajúceho
Ing. Peter Kramár - generálny riaditeľ
Ing. Július Beňa - prokourista



za kupujúceho
Ing. Martin CEBO
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR

Ministerstvo **vfiútn** SR
SEKCIA EKONOMIKY
Príbinova ul. 1
812 72 Bratislava

- 13 -



BMW X5 4,8 is

Základné technické parametre:

Motor: 4799 ccm

Max. výkon: 265kW/360 k

Max krút. moment: 490Nm/3500 ot./min

Počet valcov/ventilov: 8/32

Prevodovka 6 st. automatická

Výbava vozidla:

6st. automatická prevodovka

X drive pohon všetkých kolies s variabilným delením krútiaceho momentu

ABS, ACS + T, DBC, DSC III, cbc, HDC, ADB-X

Hliníkové disky vpredu 9,5Jx20 275/40 R20, vzadu 10Jx20 315/35 R20

Velúrové koberce

Výstražný trojuholník a lekárnička

Fajčiarska výbava

El. nastaviteľné sedadlá s pamäťou pre sedadlo vodiča

Exteriérové lišty vo farbe vozidla

Klimakomfortné čelne sklo

Bočné airbagy vzadu

Interiér v metalíze grafit

Palubný počítač

Opierka ruky vpredu

Ostrekovacie reflektory

Parkovacie senzory vpredu a vzadu

Hmlové svetlomety

Xenónové reflektory

Automatická klimatizácia

CD - menič

Individual biele smerovky

Regulácia výšky oboch náprav

Športový podvozok

Tempomat

Vyhrievané ostrekovače svetlometov

Hmlové svetlá

Sp.zrkadlá el. ovládané a vyhrievané

Centrálne uzamykanie

El.nastaviteľný volant

Adaptívne osvetlenie zákrut

Servotronic

Stmavené zadné sklá

Panoramatické strešné okno

Mech. roleta pre zadné bočné dvere

Automatické stmavovanie všetkých sp. zrkadiel

Držiak na poháre vzadu